



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Сто сорок девятая сессия

Женева, 10-13 ноября 2009 года

Пункт 4.2.27 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года - Рассмотрение проектов
поправок к действующим правилам: Предложение
по поправкам серии 03 к Правилам № 107
(Транспортные средства категории M₂ и M₃)**

Представлено Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) на ее девяносто шестой сессии. В его основу положен неофициальный документ GRSG-96-22, воспроизведенный в приложении III к докладу, он передается на рассмотрение Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административного комитета (AC.1) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/75, пункт 14).

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

- "4.2 Каждому официально утвержденному типу транспортного средства присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 03, что соответствует поправкам серии 03) указывают номер последней серии основных технических поправок, внесенных в Правила на момент предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не должна присваивать этот же номер другому типу транспортного средства или кузова, определенному в пункте 2.2".

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новые пункты 10.9-10.12 следующего содержания:

- "10.9 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 03 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения ЕЭК на основании настоящих Правил с поправками серии 03.
- 10.10 Ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении национального или регионального официального утверждения типа транспортного средства, тип которого был официально утвержден на основании поправок серии 03 к настоящим Правилам.
- 10.11 Начиная с 31 декабря 2012 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, соответствует требованиям настоящих Правил с поправками серии 03.
- 10.12 Начиная с 31 декабря 2013 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в предоставлении национального или регионального официального утверждения и могут отказывать в первоначальной национальной либо региональной регистрации (первоначальном введении в эксплуатацию) транспортного средства, которое не отвечает требованиям поправок серии 03 к настоящим Правилам".

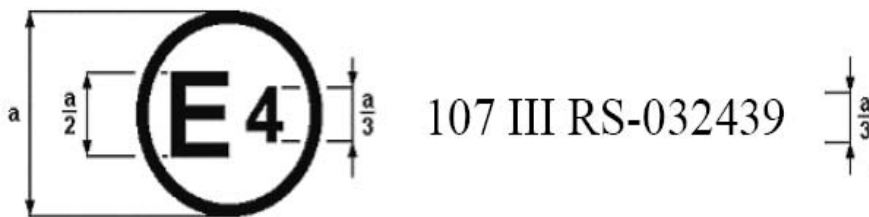
Приложение 2 изменить следующим образом:

"Приложение 2

СХЕМЫ ЗНАКОВ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ

Образец А

(см. пункт 4.4 настоящих Правил)

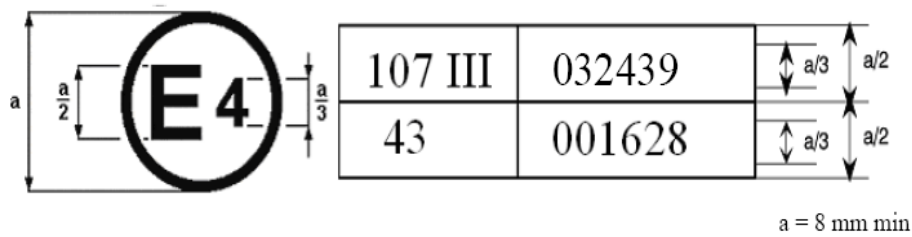


$a = 8 \text{ mm min}$

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства был официально утвержден в Нидерландах (Е 4) для класса III в отношении его конструктивных особенностей на основании Правил № 107 под номером официального утверждения 032439. Номер официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 107 с поправками серии 03.

Образец В

(см. пункт 4.5 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип транспортного средства был официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании правил № 107 и 43* . Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что в момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 107 включали поправки серии 03, а Правила № 43 были в их первоначальном варианте.

Образец С

(см. пункт 4.4.3 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на кузове транспортного средства, указывает, что данный тип кузова получил отдельное официальное утверждение в Нидерландах (E 4) для класса III в отношении его конструктивных особенностей в качестве отдельного кузова (S) на основании Правил № 107 под номером официального утверждения 032439. Номер официального утверждения указывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с Правилами № 107 с поправками серии 03".

Приложение 3,

Включить новые пункты 7.5.1.5-7.5.1.5.3 следующего содержания:

- "7.5.1.5 В случае транспортных средств, в которых двигатель расположен позади отделения водителя, это отделение должно быть оснащено системой аварийной сигнализации, подающей водителю как звуковой, так и оптический сигнал при наличии избыточной температуры в моторном отсеке и в каждом из отделений, где находится отопительное устройство, использующее для отопления выхлопные газы.

* Второй номер приведен только в качестве примера.

- 7.5.1.5.1 Система аварийной сигнализации должна быть сконструирована таким образом, чтобы она могла выявлять избыточную температуру при обычной эксплуатации в моторном отсеке и в каждом из отделений, где находится отопительное устройство, использующее для отопления выхлопные газы.
- 7.5.1.5.2 Считается, что предписания пункта 7.5.1.5.1 выполнены, если обеспечивается наблюдение за избыточной температурой в следующих зонах моторного отсека и каждого из отделений, где находится отопительное устройство, использующее для отопления выхлопные газы:
- 7.5.1.5.2.1 в зонах, где в случае утечки воспламеняемые жидкости (в жидком или газообразном состоянии) могут соприкоснуться с такими наружными частями, как нагнетатель или система выпуска отработавших газов, включая элементы, устанавливаемые на двигателе, рабочая температура которых не меньше температуры возгорания воспламеняемых жидкостей (в жидком или газообразном состоянии); и
- 7.5.1.5.2.2 в зонах, где в случае утечки воспламеняемые жидкости (в жидком или газообразном состоянии) могут соприкоснуться с такими защищенными элементами, как независимое нагревательное устройство, рабочая температура которых не меньше температуры возгорания воспламеняемых жидкостей (в жидком или газообразном состоянии); и
- 7.5.1.5.2.3 в зонах, где в случае утечки воспламеняемые жидкости (в жидком или газообразном состоянии) могут соприкоснуться с такими элементами, как генератор переменного тока, температура которых в случае выхода из строя может быть не меньше температуры возгорания воспламеняемых жидкостей (в жидком или газообразном состоянии).
- 7.5.1.5.3 Система аварийной сигнализации должна функционировать во всех случаях при функционировании устройства запуска двигателя до включения устройства остановки двигателя, независимо от состояния транспортного средства".
-